

PROGRAMMA / PROGRAM

28 AGOSTO/AUGUST Lun. / Mon.	18:00	CORTO, CORTI! 1 - 7 Cortometraggi del 21st FKFF 2023
	21:00	LUCK-KEY 럭키 <i>Leokki - La Chiave Fortunata</i>
29 AGOSTO/AUGUST Mar. / Tue.	18:00	CORTO, CORTI! 2 - 7 Cortometraggi del 21st FKFF 2023
	21:00	INTIMATE STRANGERS 완벽한 타인 <i>Wanbyeokhan tain - Perfetti Sconosciuti</i>
30 AGOSTO/AUGUST Mer. / Wed.	18:00	CORTO, CORTI! 3 - 7 Cortometraggi del 21st FKFF 2023
	21:00	MOVE THE GRAVE 이장 <i>I-jang - Sposta la Tomba</i>
31 AGOSTO/AUGUST Gio. / Thu.	21:00	START UP 시동 <i>Sidong - Avvio</i>
2 SETT./SEPT. Sab. / Sat.	21:00	SINKHOLE 싱크홀 <i>Singkeuhol - Voragine</i>
3 SETT./SEPT. Dom. / Sun.	21:00	MY MOTHER, THE MERMAID 인어공주 <i>Ineogangju - Mia Madre, la Sirena</i>



LEE GYE-BYOK 럭키
Nato a Seoul nel 1971. Dopo aver lavorato come assistente alla regia per "Sympathy for Mr. Vengeance" (2002) e "Oldboy" (2003) e di Park Chan-wook, debutta col suo primo lungometraggio nel 2005 con la fortunata commedia "The Beast and the Beauty". Il suo secondo lavoro "Luck-Key", campione d'incassi al botteghino, è il remake di un film giapponese uscito nel 2012.



LEE JAE-KYOO 이재규
Nato nel 1970, Lee Jae-kyoo ha diviso la sua carriera da regista fra la tv, per cui ha realizzato serie di successo come il drama storico "Damo" (2003) e "Fashion 70's" (2005) e il cinema. Tra le pellicole che ha diretto "The Influence" (2010) con protagonista Lee Byung-hun e "The Fatal Encounter" (2014). Nel 2018 firma la regia di "Intimate Strangers", il remake coreano del film italiano di Paolo Genovese "Perfetti Sconosciuti" (2016).



JEONG SEONG-O 정승오
Nato nel 1986, si è specializzato in cinema all'università. Ha diretto diversi cortometraggi tra cui "Dreaming, Child" (2015), e "Birds Fly Back to the Nest" (2016) che ha vinto un premio speciale della giuria al Mise-en-scene Short Film Festival ed è stato anche invitato al Tampere International Short Film Festival. "Move the Grave" è il suo primo lungometraggio ed è stato presentato anche al New York Asian Film Festival.



CHOI JEONG-YEOL 최정열
Choi Jeong-yeol, da quando il suo cortometraggio <The Unbearable Heaviness of Nagging> (2008) è stato invitato a Rotterdam e in molti altri festival cinematografici internazionali il suo talento si è fatto subito notare. In seguito ha diretto altri cortometraggi tra cui <The Man>(2009) e <Oldmance>(2014). <One Way Trip>(2015) è il suo primo lungometraggio.



KIM JI-HOON 김지훈
Kim Ji-hoon, nato nel 1971, ha studiato regia all'Università di Hanyang e ha iniziato la sua carriera di regista con dei cortometraggi. Ha debuttato con successo col film con "Mokpo Gangster's Paradise" (2004) realizzando poi "May 18" (2007), "Sector 7" (2011) e "The Tower". Dopo una lunga pausa è tornato nel 2021 con "Sinkhole" (2021).



PARK HEUNG-SHIK 박흥식
Park Heung-shik ha iniziato la sua carriera come assistente alla regia prima di debuttare con "I Wish I Had a Wife" (2000). Il suo secondo film "My Mother, the Mermaid" (2004) è stato un punto di svolta nella carriera dell'attrice Jeon Do-youn che è tornato a dirigere nel film di arti marziali "Memories of the Sword" nel 2015.

Il Florence Korea Film Fest è organizzato dal 2003 dall'Associazione Culturale fiorentina Taegukgi - Toscana Korea Association con la collaborazione dell'Ambasciata della Repubblica di Corea in Italia e il Consolato Onorario della Repubblica di Corea in Toscana e il Ministero della Cultura e Turismo della Repubblica di Corea (Corea del Sud). Obiettivo del Festival, oltre alla cooperazione culturale ed istituzionale tra l'Italia e la Corea, è la promozione del seducente universo culturale coreano attraverso la lente d'ingrandimento del grande schermo.

Tra prime visioni e classici contemporanei, il festival, unico nel suo genere in tutta Italia, offre documentari, cortometraggi, film e ampie retrospettive sui principali registi della cinematografia coreana, con la partecipazione degli stessi autori. Dal 2007 l'Associazione promuove, oltre al Cinema Coreano in Italia, anche il cinema italiano in Corea del Sud, collaborando con i maggiori festival del paese alla programmazione nei loro palinsesti di retrospettive e rassegne dei protagonisti del nostro cinema.

Il Florence Korea Film Fest collabora da anni con il BIFF - Busan International Film Festival, primo festival della Corea e il più importante festival dell'Asia e il JIFF - Jeonju International Film Festival.

K-COMEDY
NOTTI DI CINEMA COREANO AL MAD

Organizzazione

FKOFF FLORENCE KOREA FILM FEST
Festival of Korean Cinema in Italy

in Collaborazione con

AMBASCIATA REPUBBLICA COREA IN ITALIA, CONSOLATO ONORARIO REPUBBLICA COREA IN TOSCANA, Ministry of Culture, Sports and Tourism, Republic of Korea, kofic, 영화진흥위원회의, MURATE ART DISTRICT, arcic, COMITATO COMUNALE FIRENZE

Evento Organizzato con il Contributo e nell'Ambito

ESTATE FILORENTINA 2023, FIRENZE, UNIONE EUROPEA, Fondi Strutturali e di Investimento Europei

PROGETTO COFINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA - FONDI STRUTTURALI E DI INVESTIMENTO EUROPEI | PROGRAMMA OPERATIVO CITTA' METROPOLITANE 2014-2020
Finanziato nell'ambito della risposta dell'Unione alla pandemia di COVID-19

Si Ringrazia inoltre della collaborazione

CONAD
Persone oltre le cose

Per Informazioni:

Taegukgi-Toscana Korea Association - Florence Korea Film Fest
E-mail: info@koreafilmmfest.com
Tel. +39 333 68 74 142

Ingresso Libero - Prenotazione Obbligatoria:

MAD - Murate Art District
Piazza delle Murate
<https://www.murateartdistrict.it/dopo-parasite/>
E-mail: Info.mad@musefirenze.it
Tel. 055/2476873

K-COMEDY

Notti di Cinema Coreano al MAD

28-31 | 08 / 02-03 | 09

Murate Art District

Piazza delle Murate, 50122 Firenze

Ingresso Libero su Prenotazione

info@koreafilmmfest.com

IL CINEMA DELLA "COMMEDIA ALLA COREANA"

Rassegna dedicata alla produzione cinematografica della commedia coreana di genere

Non solo thriller, poliziesco, spionaggio, horror e film storici; il cinema coreano possiede una incredibile varietà di commedie che, attraverso un registro solo apparentemente leggero, indagano diversi aspetti della società. Al Mad (Murate Art District) dal 28 al 31 Agosto e dal 2 al 3 Settembre, per la prima volta, una rassegna interamente dedicata al cinema della "Commedia alla Coreana" organizzata dal Florence Korea Film Fest.

Le pellicole proposte dalla retrospettiva sono tra quelle che hanno riscosso maggior successo in patria, al botteghino e al Festival fiorentino venendo premiate dai voti di pubblico e giuria. Per i primi tre giorni di manifestazione, inoltre, la proiezione sarà preceduta da una selezione di cortometraggi, realizzati da giovanissimi e brillanti cineasti, tra quelli presentati nell'ultima edizione del Festival. Una forma espressiva, quella dei corti, che il Florence Korea Film Fest ha sempre posto all'attenzione del suo pubblico con la stessa considerazione data ai lungometraggi, trattandosi spesso del primo banco di prova per i futuri Maestri di domani. Tra le pellicole in programma, Luck Key di Lee Gae-byok, vincitore del premio del pubblico nel 2018, Intimate Stranger di Lee Jae-kyoo, ovvero il remake coreano di Perfetti Sconosciuti di Paolo Genovese con la star Cho Jin-Woong e My Mother the Mermaid di Park Heung-sik, una delle prime pellicole interpretate da Park Hae-Il, ospite d'onore dell'ultima edizione del Florence Korea Film Fest.

Il cinema coreano ha ricevuto i suoi primi riconoscimenti internazionali grazie a film di genere, come Old Boy o Lady Vendetta di Park Chan-wook, e a pellicole, fra cui L'isola di Kim Ki-duk e Oasis di Lee Chang Dong, caratterizzate da storie drammatiche e fortemente simboliche.

Negli ultimi anni, specie col successo avuto da Parasite di Bong Joon-ho che, malgrado la gravità del tema legato alla differenza sociale, possiede un'irresistibile esuberanza che il pubblico ha accolto con entusiasmo e grazie anche all'intrattenimento seriale proposto del drama che spesso unisce alla narrazione principale delle sottotrame più leggere, anche il genere comico, tra i più amati in patria, sta conoscendo la sua affermazione in tutto il mondo.

K-Comedy sarà pertanto un'opportunità preziosa per scoprire un altro volto del cinema coreano che sta avendo il suo momento d'oro.



Not only thrillers, crime, spy, horror and historical films; Korean cinema has an incredible variety of comedies which, through an apparently light register, investigate different aspects of society. At Mad (Murate Art District) from 28 to 31 August and from 2 to 3 September, for the first time, an exhibition entirely dedicated to the cinema of the "Commedia alla Coreana" organized by the Florence Korea Film Fest.

The films proposed by the retrospective are among those that have had the greatest success at home, at the box office and at the Florentine Festival, being rewarded by the votes of the public and the jury. Furthermore, for the first three days of the event, the screening will be preceded by a selection of short films, made by very young and brilliant filmmakers, among those presented in the last edition of the Festival. An expressive form, that of shorts, which the Florence Korea Film Fest has always brought to the attention of its audience with the same consideration given to feature films, often being the first testing ground for the future Masters of tomorrow.

Among the films scheduled, Luck Key by Lee Gae-byok, winner of the audience award in 2018, Intimate Stranger by Lee Jae-kyoo, or the Korean remake of Perfect Strangers by Paolo Genovese with the star Cho Jin-Woong and My Mother the Mermaid by Park Heung-sik, one of the first films starring Park Hae-Il, guest of honor at the last edition of the Florence Korea Film Fest.

Korean cinema received its first international recognition thanks to genre films, such as Park Chan-wook's Old Boy or Lady Vengeance, and films, including Kim Ki-duk Island and Lee Chang Dong's Oasis, characterized by dramatic and highly symbolic stories.

In recent years, especially with the success of Bong Joon-ho's Parasite which, despite the seriousness of the theme linked to social difference, has an irresistible exuberance that the public has welcomed with enthusiasm and thanks also to the serial entertainment offered by the dramas often combines the main narrative of lighter subplots, even the comic genre, one of the most loved at home, is experiencing its success all over the world.

K-Comedy will therefore be a precious opportunity to discover another face of Korean cinema who is having its golden moment.

LUCK-KEY 럭키

Leokki - La Chiave Fortunata

Lun. / Mon. | 28 Agosto / August | h 21:00

Regista / Director
Interpreti / Cast

Lee Gye-byok 이계벽
Yoo Hai-jin, Lee Joon, Jo Yoon-hee, Lim Ji-yeon

Corea del Sud | 2016 | Colore | 112min | Digital HD | Lingua: Coreano | Sottotitoli: Italiano | Commedia, Azione

Sinossi / Synopsis

La fortuna sembra finalmente sorridere a Jae-Sung: mentre è in una sauna le chiavi dell'armadietto di un uomo molto ricco vittima di un incidente, scivolano proprio sotto al suo naso. Dentro ci sono dei bei vestiti, le chiavi di una bella macchina e di un lussuoso appartamento e un bel po' di contante col quale Jae-Sung può finalmente saldare i suoi debiti e spassarsela un po'. Purtroppo ancora non sa che l'uomo della cui identità si è appropriato è uno spietato e abilissimo killer professionista...

Lady luck seems to finally smile on Jae-Sung: while he is in a sauna, the keys of the locker of a very wealthy man who was involved in an accident slip right under his nose. Inside there are beautiful clothes, the keys to a nice car and a luxury apartment and a lot of cash with which Jae-Sung can finally settle his debts and enjoy himself. Unfortunately he still does not know that the man whose identity he has stolen is a cruel and skilled professional killer...



INTIMATE STRANGERS 완벽한 타인

Wanbyeokhan tain - Perfetti Sconosciuti

Mar. / Tue. | 29 Agosto / August | h 21:00

Regista / Director
Interpreti / Cast

Lee Jae-kyoo 이재규
Yoo Hae-jin, Cho Jin-woong, Lee Seo-jin, Yum Jung-ah

Corea del Sud | 2019 | Colore | 113min | Digital HD | Lingua: Coreano | Sottotitoli: Italiano | Drammatico

Sinossi / Synopsis

Quando la coppia di coniugi Seok-ho e Ye-jin organizza una cena con gli amici di una vita per inaugurare la nuova casa, non sanno cosa li aspetta. Durante la serata infatti viene proposto un pericoloso gioco di società: tutti dovranno mettere il proprio smartphone sul tavolo e condividerlo con gli altri commensali qualsiasi messaggio o telefonata riceveranno. Tradimenti, ipocrisie, debolezze e menzogne saranno svelati.

When the married couple Seok-ho and Ye-jin organise a dinner with their lifelong friends to inaugurate their new home, they don't know what awaits them. During the evening, in fact, a dangerous board game is proposed: everyone will have to put their smartphone on the table and share with the other diners any message or phone call they will receive. Betrayals, hypocrisy, weaknesses and lies will be revealed.



MOVE THE GRAVE 이장

I-jang - Sposta la Tomba

Mer. / Wed. | 30 Agosto / August | h 21:00

Regista / Director
Interpreti / Cast

Jeong Seong-o 정승오
Jang Ri-woo, Lee Sun-hee, Gong Min-jeung, Yun Geomseona

Corea del Sud | 2019 | Colore | 94 min. | Digital HD | Lingua: Coreano | Sottotitoli: Italiano | Commedia, Familiare

Sinossi / Synopsis

Hye-yeong è una mamma single, quando le arriva una lettera di notifica dello spostamento della tomba del padre a causa di lavori di modernizzazione intraprende, insieme al figlio e alle sorelle, un viaggio verso il luogo di sepoltura del padre. Seung-rak, fratello minore delle donne, è introvabile ma senza di lui la tomba non si tocca, le tre sorelle intraprenderanno un altro viaggio alla ricerca del fratello.

Hye-yeong is a single mother. When she receives a letter notifying that her father's grave has been moved due to modernisation works, she undertakes - together with her son and sisters - a journey to the father's burial place. Seung-rak, younger brother of the women, is nowhere to be found but without him the grave cannot be touched. So the three sisters will embark on another journey in search of their brother.



START UP 시동

Sidong - Avvio

Gio. / Thu. | 31 Agosto / August | h 21:00

Regista / Director
Interpreti / Cast

Choi Jeong-yeol 최정열
Don Lee, Park Jeong-min, Jung Hae-in

Corea del Sud | 2019 | Colore | 101 min | Digital HD | Lingua: Coreano | Sottotitoli: Inglese, Italiano | Drammatico

Sinossi / Synopsis

Taek-il va via di casa avventatamente, disubbidendo a sua madre che vuole che vada all'università. Nel nuovo quartiere, riesce a trovare lavoro come fattorino presso un ristorante cinese. Frequenta nuove persone tra cui lo chef Geo-seok e la pugile Kyung-ju. Nel frattempo, Sang-pil un amico di Taek-il, comincia la sua attività creditizia per fare soldi. All'inizio sembra facile, ma col passare del tempo si trova in difficoltà, dovendo affrontare degli imprevisti. Due ragazzi stanno diventando adulti, in un mondo difficile.

Taek-il recklessly leaves home, defying his mother who asks him to go to college. In the unfamiliar neighborhood, he happens to get a job as a delivery man for a Chinese restaurant. And he mingles with new people such as Geo-seok, a chef, and Kyung-ju, a boxer. Meanwhile, Sang-pil, a friend of Taek-il, enters the private loan business to make money. At first, it seems easy to make a big fortune, but soon he finds himself in pain as he faces unexpected things. Two boys in stormy period are becoming real adults as they experience a world that doesn't go their way.



SINKHOLE 싱크홀

Singkeuhol - Voragine

Sab. / Sat. | 2 Settembre / September | h 21:00

Regista / Director
Interpreti / Cast

Kim Ji-hoon 김지훈
Cha Seoung-won, Kim Sung-kyun, Lee Kwang-soo

Corea del Sud | 2021 | Colore | 113min | Digital HD | Lingua: Coreano, Inglese | Sottotitoli: Italiano | Fantastico

Sinossi / Synopsis

Dong-won e la sua famiglia si trasferiscono in una casa acquistata dopo anni di duro lavoro. Orgoglioso della nuova posizione invita i suoi colleghi a cena, ma la pioggia battente ha dissestato il terreno creando una gigantesca voragine che inghiotte l'intera casa e le persone all'interno. Dong-won, il suo vicino Man-su e gli sfortunati ospiti dovranno trovare la via d'uscita.

Dong-won and his family move into a house they bought after years of hard work. Proud of this change, he invites his colleagues to dinner, but the pouring rain has ruined the ground creating a giant chasm that engulfs the entire house and the people inside. Dongwon, his neighbour Man-su and the unfortunate guests will have to find their way out.



MY MOTHER, THE MERMAID 인어공주

Ineogongju - Mia Madre, la Sirena

Dom. / Sun. | 3 Settembre / September | h 21:00

Regista / Director
Interpreti / Cast

Park Heung-shik 박홍식
Jeon Do-yeon, Park Hae-il, Ko Doo-shim

Corea del Sud | 2004 | Colore | 110 min | Digital HD | Lingua: Coreano | Sottotitoli: Italiano | Drammatico, Sentimentale

Sinossi / Synopsis

Na-young, giovane impiegata in un ufficio postale, soffre vedendo quanto sua madre negli anni si sia indurita, arrivando quasi a non comunicare più con il marito. Quando la ragazza si reca nel villaggio di origine dei suoi genitori intraprende, senza saperlo, un viaggio a ritroso nel tempo che la porta a conoscere suo padre e sua madre giovani e felici ai tempi in cui si innamorarono.

Na-young, a young post office employee, suffers from seeing how hardened her mother has become over the years, almost to the point of not communicating with her husband anymore. When the girl goes to her parents' village, she unknowingly embarks on a journey back in time which leads her to meet her father and mother, young and happy at the time they fell in love.

